Trend Generali
Allgemeine Trends

made in Italy
21

Membri della Chiesa

- Diminuiscono (escono giovani, uomini, senza figli, studi superiori; scopo: risparmiare le tasse, la chiesa non ha rilevanza per la loro vita)
- Effetto delle migrazioni (in Svizzera favoriscono i cattolici e ora altre religioni)
- Invecchiano
- I giovani non sono più “socializzati” con la partecipazione alla vita della chiesa

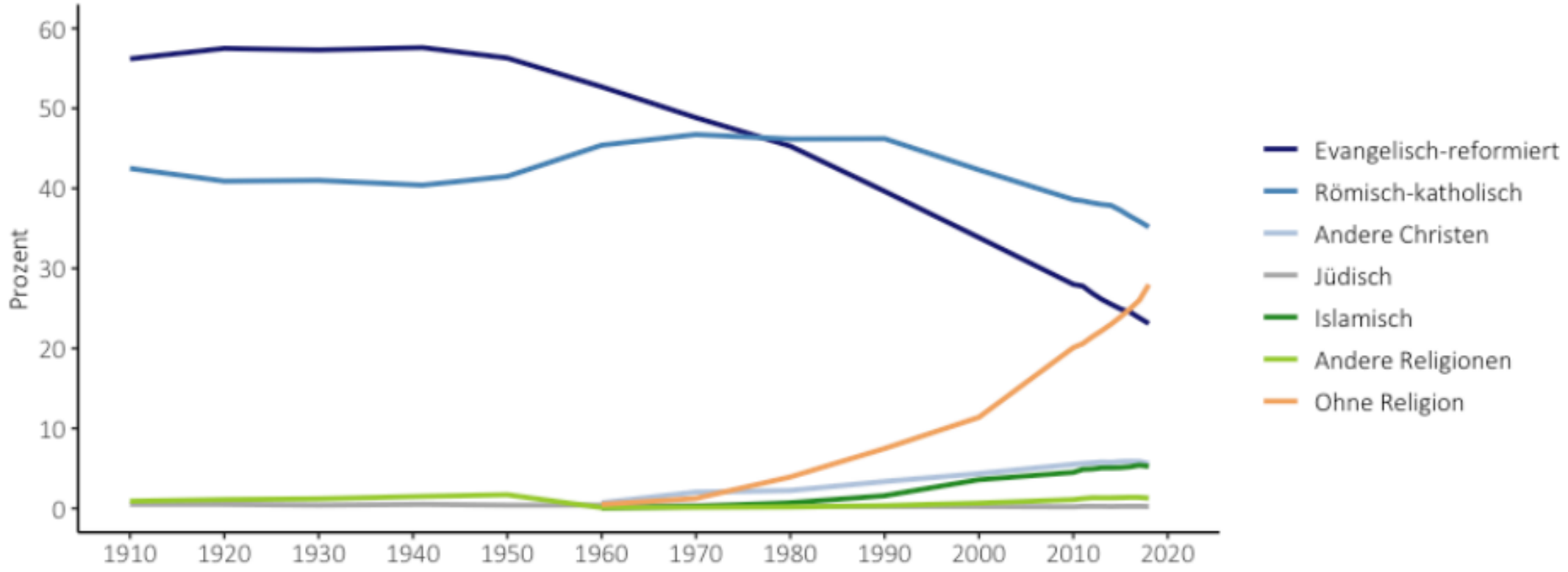
Kirchenmitglieder

- *Rückgang der Mitgliederzahlen*

- *Auswirkung der Migration (in der Schweiz zugunsten der Katholiken und jetzt anderer Religionen)*

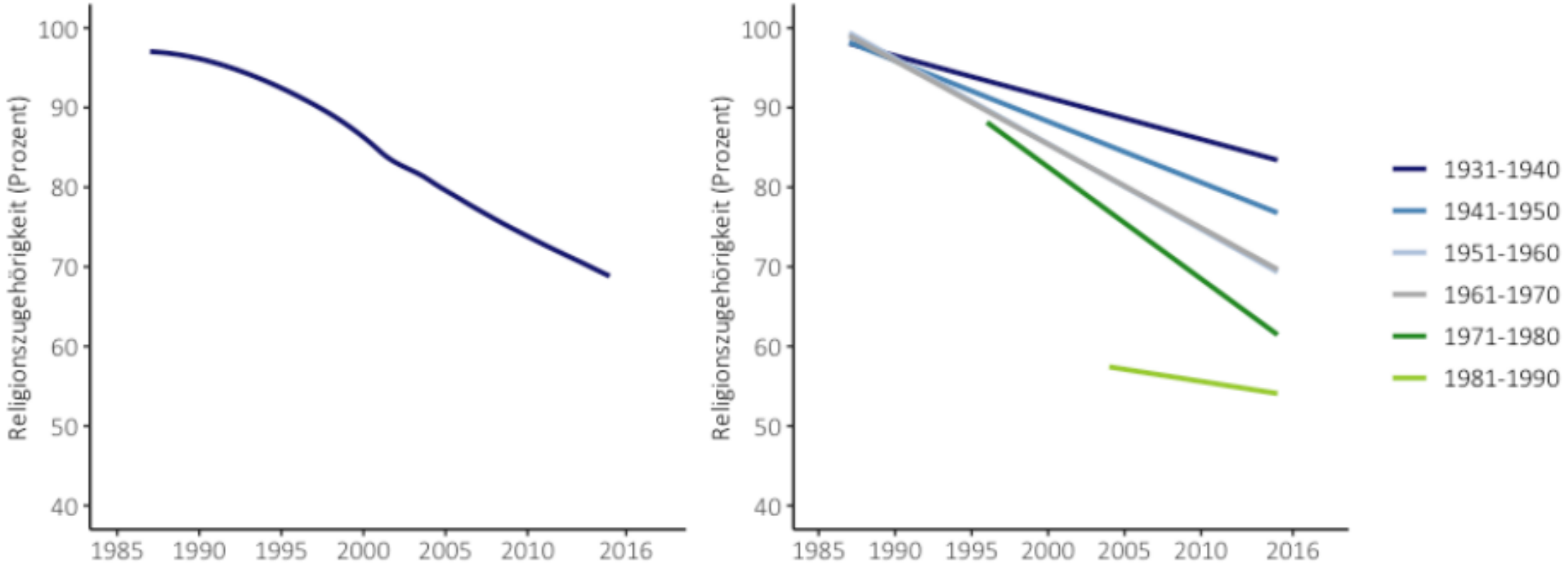
- *Junge Menschen werden nicht mehr durch die Teilnahme am kirchlichen Leben "sozialisiert".*

Abbildung 1: Konfessionszugehörigkeit in der Schweiz



Quelle: Volkszählungs- und Strukturerhebungsdaten, Bundesamt für Statistik

Abbildung 3: Personen mit einer Religion nach Jahr der Umfrage und Kohorte (Prozent)



Quelle: CARPE.

Chiese di comunità immigrate

- **Circa 48 nel 1970**
- **Circa 300 oggi**

- Sono Chiese libere, senza riconoscimento statale
- I membri vi aderiscono individualmente
- Sono «nazionali» o etniche
- Non sono territoriali
- Hanno struttura di tipo congregazionale o carismatico/autoritaria

Kirchen der Einwanderer-gemeinden

- ***Etwa 48 im Jahr 1970***
- ***Rund 300 heute***

- *Sie sind Freikirchen, ohne staatliche Anerkennung*
- *Mitglieder treten einzeln bei*
- *Sie sind "national" oder ethnisch*
- *Sie sind nicht territorial*
- *Sie haben eine kongregationale oder charismatische/autoritäre Struktur*

Iniziativa Ticino Laico 2018

- Nel 2018 non riesce a raccogliere le 10’000 firme necessarie.
- Naufraga nel totale disinteresse di quasi tutte le forze politiche

Tessiner Laieninitiative 2018

- *Im Jahr 2018 wurden die erforderlichen 10.000 Unterschriften nicht erreicht.*
- *Schiffbruch erlitten durch das völlige Desinteresse fast aller politischen Kräfte*

Separazione società e Chiesa

- Individualismo
- Cambiamento dei valori
- Concorrenza di offerte laiche alternative
- Pluralità di religioni e di confessioni
- Società dell’informazione e nuove tecnologie
- “Ritorno” della religiosità è un’illusione creata dai media

Trennung von Gesellschaft und Kirche

- *Individualismus*
- *Ändernde Werte*
- *Konkurrenz durch alternative säkulare Angebote*
- *Pluralität der Religionen und Konfessionen*
- *Informationsgesellschaft und neue Technologien*
- *Die "Rückkehr" der Religiosität ist eine von den Medien geschaffene Illusion*

Frequenza del culto e religiosità

- Diminuiscono le persone che seguono regolarmente il culto
- Diminuzione delle persone attive nella comunità
- Concorrenza di altre attività (sport / musica / ecc.)

Häufigkeit von Gottesdiensten und Religiosität

- *Rückgang der Zahl derer, die regelmäßig am Gottesdienst teilnehmen*
- *Abnehmende Zahl von Menschen, die in der Gemeinschaft aktiv sind*
- *Konkurrenz durch andere Aktivitäten (Sport/Musik/etc.)*

Pastori

- Presenza di donne come pastore (diverso dai Cattolici)
- Pastori a tempo parziale (è una “attività”, più che un ruolo)
- Concorrenza con altre figure che si occupano dell’”anima” (psicologhi, wellness trainer…)
- Incertezze sul futuro a livello di prestigio, di sicurezza economica, ecc.
- Diminuiscono gli studenti di teologia e aumentano quelli di scienze delle religioni

Pfarrer

- *Präsenz von Frauen in der Seelsorge (außer bei Katholiken)*
- *Teilzeitpfarrer (es handelt sich um eine "Tätigkeit" und nicht um eine Rolle)*
- *Wettbewerb mit anderen Persönlichkeiten, die sich mit der "Seele" beschäftigen (Psychologen, Wellness-Trainer...)*
- *Ungewissheit über die Zukunft in Bezug auf Prestige, wirtschaftliche Sicherheit usw.*
- *Rückgang der Theologiestudenten und Zunahme der Studenten der Religionswissenschaften*

Finanze

- Diminuiscono i mezzi col diminuire dei membri;
- Diminuiranno anche i contributi alla diaspora (perché hanno difficoltà anche le comunità che ci sostengono)
- Diminuisce (scomparirà) il sostegno dello Stato

Finanzen

- *Die Mittel nehmen ab, wenn die Zahl der Mitglieder sinkt.*
- *Die Beiträge an die Diaspora werden ebenfalls zurückgehen (weil die Gemeinschaften, die uns unterstützen, ebenfalls Probleme haben).*
- *Staatliche Unterstützung geht zurück (wird verschwinden)*

Conclusione

- Prendere coscienza del contesto in cui ci muoviamo è essenziale.
- È illusorio credere di poter capovolgere i megatrends (risalire il fiume controcorrente)
- Si deve affrontare l’ineludibile cambiamento in modo propositivo

Schlussfolgerung

- Es ist wichtig, sich des Kontextes bewusst zu werden, in dem wir uns bewegen.
- Es ist illusorisch zu glauben, man könne Megatrends umkehren
- Der unvermeidliche Wandel muss proaktiv angegangen werden

Futuro Chiesa Riformata: punti da considerare

- I trend della civiltà NON possono essere fermati
- Già adesso le chiese sono attive e non passive difronte ai cambiamenti
- Coordinazione e collaborazione potrebbe portare a netti miglioramenti (spesso non si sa cosa fa il vicino)
- Molte difficoltà sono di ordine informativo (importante una comunicazione comune, chiara, aperta e basata su una strategia)

Zukünftige reformierte Kirche: zu beachtende Punkte

- Zivilisatorische Entwicklungen können NICHT aufgehalten werden
- Auch jetzt sind die Kirchen angesichts des Wandels aktiv und nicht passiv
- Koordinierung und Zusammenarbeit könnten zu deutlichen Verbesserungen führen (man weiß oft nicht, was der Nachbar tut)
- Viele Schwierigkeiten sind informeller Natur (eine gemeinsame, klare, offene und strategieorientierte Kommunikation ist wichtig)

LA RIFORMA NEL XVI SECOLO FU UNO STRAVOLGIMENTO DELLA CHIESA, DELLA SOCIETÀ, DEL MODO DI VIVERE LA FEDE:

SE SIAMO QUI RIUNITI È PERCHÈ NON FU NEGATIVO

DIE REFORMATION IM 16. JAHRHUNDERT WAR EIN UMBRUCH IN DER KIRCHE, IN DER GESELLSCHAFT, IN DER ART UND WEISE, DEN GLAUBEN ZU LEBEN:

WENN WIR HIER VERSAMMELT SIND, DANN DESHALB, WEIL NICHT ALLES NEGATIV WAR

Prima serata di riflessione

Erster Abend der Reflexion

Opinioni diverse

- Comunicazione e relazioni pubbliche sono buoni
  - SI 16 / NO 14
- La rigorosa distinzione dei circoli (azione e lingua) deve essere mantenuta
  - SI 13 / NO 16
- La collaborazione tra i pastori appare armoniosa
  - SI 8 / NO 16

Unterschiedliche Meinungen

- *Kommunikation und Öffentlichkeitsarbeit sind gut*
  - *JA 16 / NEIN 14*

- *Die strikte Trennung der Kreise (Handlung und Sprache) muss beibehalten werden.*
  - *JA 13 / NEIN 16*

- *Die Zusammenarbeit zwischen den Pfarrern erscheint harmonisch*
  - *JA 8 / NEIN 16*

Più SI che NO

- **Abbiamo un profilo spirituale riconoscibile**
- **Desideriamo nuovi formati e orari dei culti**
- **Desideriamo agire maggiormente verso l´esterno**
- **Vogliamo essere attivi nel diaconato / attività sociale**

Mehr Ja als Nein

- ***Wir haben ein erkennbares geistiges Profil***
- ***Wir wollen neue Formate und Zeiten für den Gottesdienst***
- ***Wir wollen mehr nach außen wirken***
- ***Wir wollen in der Diakonie/Sozialarbeit tätig sein***

Più SI che NO

- **Desideriamo adeguare i nostri stabili in modo da avere più mezzi per far crescere la comunità**
- **È positivo scambiare esperienze con altre comunità riformate**
- **Siamo favorevoli all´ecumenismo**
- **Dobbiamo sviluppare migliori strategie per reclutare nuovi membri**

Mehr Ja als Nein

- ***Wir wollen unsere Gebäude so anpassen, dass wir mehr Mittel für das Wachstum der Gemeinschaft haben.***

- ***Es ist gut, Erfahrungen mit anderen reformierten Gemeinschaften auszutauschen***

- ***Wir sind für die Ökumene***

- ***Wir müssen bessere Strategien zur Anwerbung neuer Mitglieder entwickeln***

Voci dalla comunità

- È molto importante l´incontro tra le persone. Questo è un valore molto condiviso.

- Purtroppo succede che chi è in difficoltà si ritira in solitudine e non sempre riusciamo a mantenere / cercare / ricostruire il contatto con chi si isola nelle difficoltà della vita.

Stimmen aus der Gemeinde

- *Die Begegnung mit Menschen ist sehr wichtig. Dies ist ein sehr gemeinsamer Wert.*

- *Leider kommt es vor, dass sich Menschen in Schwierigkeiten in die Einsamkeit zurückziehen, und es gelingt uns nicht immer, den Kontakt zu denjenigen aufrechtzuerhalten/zu suchen/wiederherzustellen, die sich in den Schwierigkeiten des Lebens isolieren.*

Voci dalla comunità

- Abbiamo difficoltà finanziarie e gli stabili assorbono molte risorse. Siamo però convinti che al centro della nostra comunità sono le persone e che su un adeguamento degli stabili (Chiese) alle nostre esigenze si deve riflettere

- Dobbiamo riflette come comunicare meglio: Social Media, Gruppi Whatsapp, ecc.

- Siamo una Chiesa anziana. Dove sono i giovani? Dobbiamo adeguare la nostra comunicazione ai giovani

Stimmen aus der Gemeinde

- Wir haben finanzielle Schwierigkeiten und die Gebäude verschlingen viele Ressourcen.
  Wir sind jedoch überzeugt, dass die Menschen im Mittelpunkt unserer Gemeinschaft stehen und dass über eine Anpassung der Gebäude (Kirchen) an unsere Bedürfnisse nachgedacht werden muss.

- Wir müssen darüber nachdenken, wie wir besser kommunizieren können: soziale Medien, WhatsApp-Gruppen usw.

- Wir sind eine alte Kirche. Wo sind die jungen Menschen? Wir müssen unsere Kommunikation an junge Menschen anpassen.

Voci dalla comunità

- Il tema della comunicazione coinvolge anche altri aspetti:
  - Nuove forme di culto o di meditazione (meglio adeguati ai giovani)
  - Si sottolinea l´importanza del contatto personale, del potersi incontrare

- È difficile ottenere informazioni sulla fede degli abitanti dei Comuni politici. Si desidera maggiore attenzione, ma in Ticino i Comuni non sono tenuti a registrare e comunicare queste informazioni.

Stimmen aus der Gemeinschaft

- Die Frage der Kommunikation umfasst noch weitere Aspekte:
  - Neue Formen des Gottesdienstes oder der Meditation (besser geeignet für junge Menschen)
  - Die Bedeutung des persönlichen Kontakts, des gegenseitigen Kennenlernens, wird hervorgehoben.

- Es ist schwierig, Informationen über den Glauben der Einwohner der politischen Gemeinden zu erhalten. Mehr Aufmerksamkeit wäre wünschenswert, aber im Tessin sind die Gemeinden nicht verpflichtet, diese Informationen zu erfassen und weiterzugeben.

Seconda serata di riflessione
Zweiter Abend

Una storia positiva

- **Il fulcro della Chiesa è la gente, sono i fedeli**
- **Comunità bilingue italiano / tedesco, distinte, ma non separate**
- **Una Chiesa ben inserita nella società locale**
- **Una Chiesa che ha funzionato e funziona bene**

Eine positive Geschichte

- ***Der Kern der Kirche sind die Leute, es sind die Gläubigen***
- ***Zweisprachige italienisch-deutsche Gemeinschaften, getrennt, aber nicht getrennt***
- ***Eine in die lokale Gesellschaft integrierte Kirche***
- ***Eine Kirche, die gut funktioniert***

Attività variata e coinvolgente

- **Tante attività svolte sull’arco di decenni: una Chiesa che ha e che tutt’oggi funziona bene; una «bella» Chiesa**
  - Feste comunitarie
  - Bazar
  - Culti
  - Attività con i bambini
  - Ecc.

- **Importanza dell´impegno dei volontari**

Abwechslungsreiche und fesselnde Tätigkeit

- ***So viele Aktivitäten über Jahrzehnte hinweg: eine Kirche, die gut funktioniert hat und immer noch funktioniert; eine "schöne" Kirche***
  - *Feierlichkeiten der Gemeinschaft*
  - *Bazar*
  - *Gottesdienste*
  - *Aktivitäten mit Kindern*
  - *Etc.*

- ***Die Bedeutung des ehrenamtlichen Engagements***

Necessità di riformare e difendere i valori

- **La Chiesa è sempre da riformare**.
  È necessario restare al passo con i tempi, non sempre lo siamo

- Si deve avere coscienza del fatto che **nel passato non sempre tutto a funzionato** come sarebbe stato desiderabile

- La Chiesa deve **difendere valori**:
  - Non violenza
  - Impegnarsi per i bambini e i giovani

Notwendigkeit von Reformen und Verteidigung der Werte

- ***Die Kirche ist immer reformbedürftig.***
  Es ist notwendig, mit der Zeit zu gehen, wir sind nicht immer

- *Man muss sich der Tatsache bewusst sein, dass **in der Vergangenheit nicht immer alles** so **funktioniert hat**, wie es hätte funktionieren sollen*

- *Die Kirche muss **Werte verteidigen**:*
  - *Gewaltlosigkeit*
  - *Engagement für Kinder und junge Mens*chen

Prendere posizione nella società

- La Chiesa dovrebbe **assumere con più chiarezza una posizione politica** che riflette i propri valori

- Trovare volontari è difficile anche in altri contesti. Forse è più facile motivare persone per **progetti concreti**, piuttosto che «ruoli» istituzionali

- Nella nostra Chiesa è **importante l'accoglienza**: sentirsi integrati, venire accolti, trovare conforto e vicinanza anche quando la vita ci porta ad isolarci

In der Gesellschaft Stellung beziehen

- *Die Kirche sollte **deutlicher eine politische Position einnehmen**, die ihre Werte widerspiegelt*

- *Auch in anderen Kontexten ist es schwierig, Freiwillige zu finden. Vielleicht ist es einfacher, Menschen für **konkrete Projekte** als für institutionelle "Rollen" zu motivieren.*

- ***Aufnahme ist** in unserer Kirche **wichtig**: sich integriert fühlen, willkommen sein, Trost und Nähe finden, auch wenn das Leben uns dazu bringt, uns zu isolieren*

Abbiamo difficoltà comuni a tutte le Chiese

- T**utte le Chiese sono in crisi**, anche se molta gente cerca spiritualità. Il Cristianesimo può offrire molto, ma anche altre religioni sono valide ed importanti

- Siamo una **Chiesa di anziani**

- **Ma non è corretto affermare che la nostra Chiesa è ferma e non si adegua**

Wir haben Schwierigkeiten wie andere Kirchen auch

- ***Alle Kirchen befinden sich in einer Krise**, obwohl viele Menschen nach Spiritualität suchen. Das Christentum kann viel bieten, aber auch andere Religionen sind gültig und wichtig*

- *Wir sind eine **Kirche der Älteren***

- ***Aber es ist nicht richtig zu sagen, dass unsere Kirche stillsteht und sich nicht anpasst.***

Apprezziamo la libertà e la diversità

- Siamo una Chiesa che **desidera essere collaborativa**

- Le **difficoltà linguistiche** esistono, ma è anche un **aspetto positivo**: diversità, moltitudine e libertà sono aspetti positivi

- È importante **rispettare le opinioni degli altri**. Siamo una Chiesa federalista, ricca di sfaccettature, preferibile a Chiese gerarchiche

Wir schätzen Freiheit und Vielfalt

- *Wir sind eine Kirche, die **zusammenarbeiten will***

- *Es gibt **Sprachschwierigkeiten**, aber das ist auch ein positiver Aspekt: Vielfalt, Vielfältigkeit und Freiheit sind positive Aspekte*

- *Es ist wichtig, **die Meinung der anderen zu respektieren**. Wir sind eine föderalistische, facettenreiche Kirche, die hierarchischen Kirchen vorzuziehen ist.*

Ci servono adeguati mezzi finanziari

- La nostra Chiesa ha **problemi finanziari**.

  Una **fondazione** potrebbe essere un modo per raccogliere maggiori e nuove risorse.

Wir brauchen angemessene finanzielle Mittel

- *Unsere Kirche hat **finanzielle Probleme**.*

  *Eine **Stiftung** könnte eine Möglichkeit sein, mehr und neue Mittel zu beschaffen.*

Vogliamo essere una comunità per la gente che applica concretamente la fede

- Vogliamo essere **una comunità che cresce**, che si **avvicina alla gente**, una **comunità unita**.

- Le **riflessioni teologiche devono avere effetti concreti**;

Wir wollen eine Gemeinde für Menschen sein, die den Glauben konkret anwenden

- *Wir wollen* ***eine Gemeinschaft*** *sein****, die wächst****, die* ***den Menschen näher kommt****, eine* ***vereinte Gemeinschaft****.*

- ***Theologische Überlegungen müssen konkrete Auswirkungen haben****;*

COME PROCEDERE

- Dopo discussione si propone:
  - Il Consiglio di Chiesa è incaricato di riflettere a come procedere nel concretizzare i diversi aspetti.
  - Coinvolgerà nella riflessione i Circoli.
  - Inoltre si cercherà il modo di coinvolgere anche ulteriori persone interessate (che non hanno incarichi nella nostra Comunità) cercando anche di avvalersi di «talenti», ovvero di persone con specifiche competenze.
  - L'obiettivo è presentare alla prossima assemblea una lista delle priorità e stabilire chi si occupa di riflettere a concretizzare i diversi temi.

  Nach der Diskussion wird Folgendes vorgeschlagen:

  - Der Kirchenrat wird beauftragt, darüber nachzudenken, wie die verschiedenen Aspekte konkret umgesetzt werden können. –
  - Die Circoli werden in die Überlegungen einbezogen.
  - Darüber hinaus wird nach Möglichkeiten gesucht, weitere interessierte Personen (die keine Aufgaben in unserer Gemeinde haben) einzubeziehen und dabei auch „Talente", d. h. Personen mit besonderen Kompetenzen, zu nutzen.
  - Ziel ist es, der nächsten Versammlung eine Liste mit Prioritäten vorzulegen und festzulegen, wer sich mit der Konkretisierung der verschiedenen Themen befassen soll.